

DEFFARGE & TROELLER
Stern-Reportagen und Filme

15. NOV 2024
– 23. FEB 2025



Museum Folkwang



Layout-Entwurf für den *Stern*, Brasilien 1961 © Ingrid Becker-Ross Troeller

DEFFARGE & TROELLER

Stern-Reportagen und Filme

Zugespitzt, subjektiv und nicht selten kontrovers berichteten die Französin Marie-Claude Deffarge und der Luxemburger Gordian Troeller aus aller Welt. Sie stehen für einen politischen, zugleich kritischen Journalismus ab den 1950er Jahren. Angesichts der heutigen Krise des Journalismus ist die Neubetrachtung ihres Werks von gesamtgesellschaftlichem Interesse.

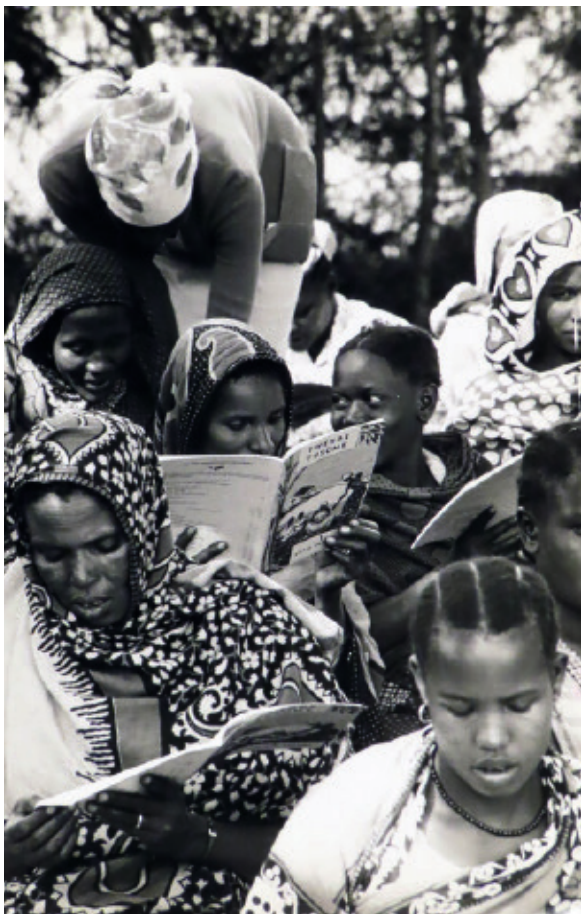
Marie-Claude Deffarge (1924–1984) und Gordian Troeller (1917–2003) informierten aus über 70 Ländern der Welt, bevorzugt jedoch aus dem Nahen Osten und dem Globalen Süden. Ihre Reportagen wurden in den 1960er Jahren vor allem im *Stern* publiziert,

ihre späteren Filme im Fernsehen ausgestrahlt. Wertfrei ist wertlos – ein verkürztes, doch treffendes Zitat von Gordian Troeller – beschreibt in über 100 internationalen Reportagen und rund 80 Dokumentarfilmen über ein halbes Jahrhundert hinweg ihr Motto. Das Paar erreichte mit seinen Berichten über Revolutionen, Kulturkämpfe und Menschenrechte ein breites Publikum.

In den letzten 20 Jahren ist das Schaffen von Deffarge & Troeller in der großen Öffentlichkeit in den Hintergrund getreten. Dabei ist die aktuelle Relevanz ihrer Berichterstattung frappierend. Ob politische Konflikte in Iran, Palästina, Somalia, Eritrea oder Kapitalismuskritik und Feminismus: Sie spürten die Ursachen jener Krisen auf, die nach wie vor das Weltgeschehen beeinflussen.



Anonym, Marie-Claude Deffarge und Gordian Troeller, um 1965
© Ingrid Becker-Ross Troeller



Alphabetisierung, Tansania, aus der Reportage: *Frauen dieser Welt*, 1965
© Ingrid Becker-Ross Troeller

Beide zeigten mit großer Empathie die Lebensrealitäten von Menschen in 55 Ländern, von Japan bis Jemen, vom Senegal bis Peru. Ihre Analysen stießen zum Kern politischer Konfrontationen, interkultureller Spannungen und sozialer Ungleichheit vor, indem sie durch zahllose Beispiele die wirtschaftliche Ausbeutung, ethnozentrische Überheblichkeit und die Unterdrückung der Frauen auf allen Kontinenten offenlegten. In eindrucksvollen Bildern rücken uns die Krisen der Welt nahe, jedoch sind es, wie Deffarge vehement verteidigte, „keine Bilder zum Träumen“.

So rekapituliert die Ausstellung nicht nur die dringendsten welt-politischen Themen der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts, sondern stellt die markanten Standpunkte der beiden Journalist:innen vor, vom „sinnlosen Anspruch der Objektivität“ zur Kritik des Fortschritts und des Ethnozentrismus.

Im Zentrum dieser Präsentation steht das Archiv von Deffarge & Troeller, das tiefe Einblicke in ihre Arbeit und die damalige Medienlandschaft gibt. Über 100.000 Negative, Diapositive und Abzüge sowie Filme, Tonbänder und Recherchematerialien geben einen vielfältigen Überblick über die Entstehung der Berichte bis zur Rezeption.

Mit der ersten umfassenden Retrospektive, die ihre Foto- und Filmreportagen vereint, ist das Werk der beiden Journalist:innen jetzt wiederzuentdecken.



Junge Kämpferin in Dhofar, 1969, Filmstill: Das Sultanat Oman, 1971

© Ingrid Becker-Ross Troeller



In einer Weberei, Jemen, 1963
© Ingrid Becker-Ross Troeller

DEFFARGE & TROELLER

Stern-Features and Documentaries

The French journalist Marie-Claude Deffarge and the Luxembourger Gordian Troeller reported from all over the world in a trenchant, subjective and often controversial manner. They stand for political and critical journalism from the 1950s onwards. In view of today's crisis in journalism, a new look at their work is of interest to society as a whole.

Marie-Claude Deffarge (1924–1984) and Gordian Troeller (1917–2003) made their reports from over 70 countries around the world, preferably from the Middle East and the Global South. Their reportages were mainly published in *Stern* magazine in the 1960s and their later films were broadcast on television. "Value-free is worthless" – an abbreviated but appropriate quote from Gordian Troeller – describes their motto in over 100 international reportages and around 80 documentaries over half a century. The couple reached a wide audience with their stories about revolutions, cultural struggles and human rights.

Over the past two decades, the work of Deffarge & Troeller has gradually receded from public attention. Yet their reporting noticeably did not lose its relevance. Whether political conflicts in Iran, Palestine, Somalia, Eritrea or criticism of capitalism and feminism: they tracked down the causes of the crises that continue to influence world events.

Both showed with great empathy the realities of life for people in 55 countries, from Japan to Yemen, from Senegal to Peru. Their analyses went to the heart of political confrontations, intercultural tensions and social injustice, using countless examples to reveal economic exploitation, ethnocentric arrogance and the oppression of women on all continents. Impressive images bring the world's crises close to us, but, as Deffarge vehemently defended, they are "not images to dream about".

The exhibition not only recapitulates the most crucial global political issues of the second half of the 20th century, but also presents the distinctive viewpoints of the two journalists, from the "senseless claim to objectivity" to the criticism of progress and ethnocentrism.

At the heart of this presentation is the Deffarge & Troeller archive, which provides deep insights into their work and the media landscape of the time. Over 100,000 negatives, slides and prints as well as films, tapes and research material provide a diverse overview of the creation of the reports through to their reception. With the first comprehensive retrospective combining their photo and film reports, the work of these two journalists can now be rediscovered.



Filmstill *Mit Medizin ins Unglück*, Gabun 1975, aus der Reihe: *Im Namen des Fortschritts*
© Ingrid Becker-Ross Troeller

DEFFARGE & TROELLER
Keine Bilder zum Träumen
Stern-Reportagen und Filme
15. NOV 2024 – 23. FEB 2025

ÖFFNUNGSZEITEN / OPENING HOURS

Di–So / Tue – Sun 10–18
Do und Fr / Thu and Fri 10–20
Mo geschlossen / closed

EINTRITT / ADMISSION

Standard: 8 €
Ermäßigt / Concessions: 5 €

TICKETS

www.museum-folkwang.de

BESUCHERBÜRO / VISITOR SERVICES

+49 201 88 45 444
info@museum-folkwang.essen.de

In Kooperation mit / In Cooperation with



Gefördert durch / Supported by

Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



Medienpartner und Kulturpartner / Media partners and Culture partner

Frankfurter Allgemeine **arte** **monopol** **WDR 3**
Magazin für Kunst und Leben

TITEL / COVER: Marie-Claude Deffarge & Gordian Troeller, *Caracas*, Venezuela, 1961,
Museum Folkwang © Ingrid Becker-Ross Troeller



Museum Folkwang
Museumsplatz 1
45128 Essen

Gedruckt auf 100% recyceltem Papier mit mineralölfreier Farbe

